

[美国] 阿尔文·施瓦茨 编著

[美国] 斯蒂芬·甘默尔 插图

郁风 译

午夜 灵异客栈 1

*
请勿在
阅读本
!!!

凤凰出版传媒集团 译林出版社

午夜灵异客栈 1

[美国] 阿尔文·施瓦茨 编著
[美国] 斯蒂芬·甘默尔 插图
郁风 译

凤凰出版传媒集团  译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

午夜灵异客栈(1)/(美)施瓦茨(Schwartz,A.)著;
(美)甘默尔(Gammell,S.)绘;郁风译. —南京:译林出
版社,2011.1

书名原文:Scary Stories to Tell in the Dark

ISBN 978-7-5447-1390-0

I. ①午… II. ①施… ②甘… ③郁… III. ①故事-作品
集-美国-现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第132764号

Scary Stories to Tell in the Dark by Alvin Schwartz
Text copyright © 1981 by Alvin Schwartz
Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Yilin Press
Published by arrangement with Curtis Brown Ltd.
through Bardon-Chinese Media Agency
All rights reserved.
著作权合同登记号 图字:10-2010-077 号

书 名	午夜灵异客栈(1)
作 者	[美国] 阿尔文·施瓦茨
插图绘画	[美国] 斯蒂芬·甘默尔
译 者	郁 风
责任编辑	冯一兵
出版发行	凤凰出版传媒集团 译林出版社(南京市湖南路1号 210009)
电子信箱	yilin@yilin.com
网 址	http://www.yilin.com
集团网址	凤凰出版传媒网 http://www.ppm.cn
印 刷	江苏省南通印刷总厂有限公司
开 本	850×1168 毫米 1/32
印 张	3.625
插 页	2
版 次	2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5447-1390-0
定 价	13.00 元

译林版图书若有印装错误可向出版社调换
(电话:025-83628316)

献给 Dinah



奇怪又吓人的事情

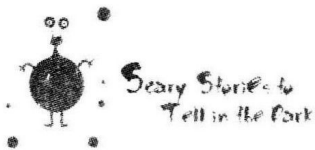


先辈们过去常常为了寻开心而讲吓人的故事。晚上他们往往就聚在某人家的小屋子里，或者围着一堆篝火，开始讲恐怖故事，比比谁的故事最吓人。

今天在我住的镇上就有一些小女孩和小男孩常做跟我们的祖辈们一样的事情。他们聚集在某个伙伴家里，把灯关掉，一边吃着爆米花，一边讲吓人的故事，把别的伙伴吓得半死。

讲恐怖故事是人类已经干了几千年的事情，因为我们大部分人都“喜欢”以这种方式被吓一下。既然没有任何危险，我们就觉得好玩。





可以讲的恐怖故事太多了。有幽灵故事，有女巫的故事，有恶魔故事，有妖怪故事，有僵尸故事，还有吸血鬼的故事。有的故事讲巨大的怪物，有些告诉你另外一些危险的经历。甚至有些故事既吓人又能让我们哈哈大笑。

这些故事有些很古老了，全世界都有人在讲。大部分这样的老故事有同一个来源。它们根据的是人们看到的，或者听到的，或者经历过的事情——或者他们认为是自己看到的，或者听到的，或者经历过的事情。

很多年前有一个小王子，他出名是因为他开始讲一个恐怖故事，但是没有讲完。他的名字叫迈密勒斯，他的年纪可能是九岁或者十岁。威廉·莎士比亚在《冬天的故事》里说到他。

那是一个昏暗的冬日，小王子的妈妈，也就是王后，要求他讲一个故事。

“冬天最好讲一个悲伤的故事，”他说，“我讲一个关于小妖精和妖怪的故事。”

“你就尽你的最大努力，用你的那些小妖精来吓唬我



吧，”她说，“这个你很拿手。”

“我要悄悄地讲，”小王子说，“不让那些蟋蟀听到。”

然后他就开始讲了：“从前有一个人住在墓地旁边。”但是小王子只讲了这么多，因为就在这个时候，国王闯了进来，他逮捕了王后，把她带走了。不久以后迈密勒斯就死了。谁也不知道小王子会怎么讲完这个已经开头的故事。如果你像他一样开了这个头，那么你会怎么讲下去呢？

大部分吓人故事当然是让人期待赶快讲下去的。这样它们就更加吓人了。但是你“怎么”来讲它确实是非常重要的。

迈密勒斯就知道，说这种故事最好的方法是悄悄地讲，让你的听众俯身向前，要听清楚你说的每一句话，还要慢慢地讲，这样你的声音听起来就很吓人。

讲这些故事最适合的时间是在晚上。在昏暗朦胧之中，听故事的人容易想象各种各样怪异和吓人的东西。

阿尔文·施瓦茨

于新泽西，普林斯顿





目 录

奇怪又吓人的事情 / 1

1. “啊啊啊啊啊啊呀！” / 1

大拇指 / 3

行走 / 9

“你来这儿干吗？” / 10

绑住我吧,勇敢的行人! / 13

一个住在利兹的男人 / 17

皮包骨头的老太 / 18

2. 他听到从地窖的梯子上来的脚步声 / 21

一个东西 / 23

冷得像泥土 / 26

白狼 / 29

闹鬼的屋子 / 32

客人 / 38

3. 它们吃你的眼珠,它们吃你的鼻子 / 41

灵车之歌 / 43

站在墓上的女孩 / 46

一匹新马 / 49

短吻鳄 / 52

还有够一个人待的空地方 / 55

雪怪 / 58

死人的脑子 / 64

“我可以帮您拎着篮子吗?” / 67

4. 另外的危险 / 71

钩子 / 72

一件白色的缎子晚礼服 / 75

远光灯 / 78

照看婴儿的临时工 / 81

5. “啊啊啊啊啊啊呀!” / 85

“杀死痛” / 87

顶楼 / 89

滑溜溜的 D / 92

阿伦·凯利的骨头 / 95

等马丁来吧 / 99

手指滴血的鬼 / 102

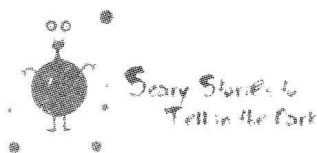
“啊啊啊啊啊啊啊啊呀！”

这一章全是些“吓一大跳”故事，你可以用这些故事把你的伙伴们吓得跳起来。



大 拇 指





有个小男孩在花园边上挖东西玩儿，忽然看到那里有只大拇指，他想把它捡起来，但是发现它连着地下的什么东西。于是他使劲一拉，就把那只大拇指拽到自己的手里了。接着他听到什么东西痛苦地哼哼着，一溜烟地逃走了。

小男孩把这只捡到的大拇指带回家，带到厨房里，给他妈妈看。“看上去不错，胖鼓鼓的，”妈妈说，“我要把它放进汤里，今天晚饭的时候吃。”

晚上男孩的爸爸把那只大拇指切成三块，他们一人一块。吃完饭天已经全黑下来了，一家人就各自上床睡觉了。

小男孩一上床马上就睡着了。但是到半夜的时候，有个声音把他惊醒了。这是说话的嗓音，是从外面的街上传来的，而且是在叫小男孩。

“我的大一大一大一大拇指哪里去了？”那东西叹息着问道。

男孩听到这里，心里害怕极了，但是他想：“它不知道我在哪里。它永远也不会找到我的。”

不过小男孩马上又听到一声叹息，而且这一次声音更



近了。

“我的大——大——大——大拇指哪里去了？”那东西叹息着问道。

小男孩赶紧拉毯子盖住头，还紧闭着双眼。“我马上就会睡着的，”他想到，“等我醒来的时候就没事儿了。”

但是很快小男孩就听到后门被打开的声音，他又听到那叹息声了。

“我的大——大——大——大拇指哪里去了？”那东西叹息着问道。

接着小男孩听到有脚步声穿过厨房来到起居室，又进了前厅，然后慢慢地上楼梯来了。

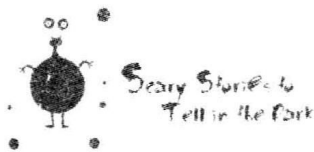
声音越来越近，很快就来到了楼上的过道，现在就在他的卧室门外了。

“我的大——大——大——大拇指哪里去了？”那东西叹息着问道。

(你讲到这里的时候，停一小会儿，然后扑到靠你最近的听故事的人身上，对他大叫一声：)

“是你拿了!!!”





* * *

“大拇指”的故事还有另一个结尾。

当小男孩听到那呼唤大拇指的声音时，他发现一只样子奇怪的动物躲在上面的烟囱里面。男孩吓得动弹不得。他只能站在那儿，眼睛盯着那只动物。

最后他问它：“你——你——你长这么大的眼睛干——干——干——吗的？”

那只动物回答：“是要把你看透——透，看穿——穿！”

“你——你——你长这么大的爪子干——干——干——吗的？”

“为的是扒——扒——你的坟——坟——墓！”

“你——你——你长这么大的嘴巴干——干——干——吗的？”

“是为了把你整——整——一个人吞——吞——下去！”

“你——你——你长这么尖的牙齿干——干——干——吗的？”

“是为了嘎嘎嚼碎你的骨头！”



(当你说出最后这一行句子的时候,马上扑到你的一
个朋友身上。)

